新北市○○區○○國民小學 111 學年度第二學期新住民語文課程計畫

範例

審核委員：朱聖雯校長 **設計者：新住民語文輔導團 林綺琴**

一、課程類別：新住民語文：高棉語(教育部版第八冊)

二、學習節數：每週(1)節，實施(20)週，共(20)節

三、課程內涵：

總綱核心素養	A2 系統思考與解決問題 B2 科技資訊與媒體素養 C2 人際關係與團隊合作	**學習領域核心素養**	新-E-A2 認識新住民文化中處理日常事務的方式。 新-E-B2 使用各類科技、資訊 與媒體來學習新住民 語言與文化。 新-E-C2 樂於與不同文化背景的人建立友誼。
學習重點	**學習表現**		**學習內容**
	1-Ⅱ-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。 1-Ⅱ-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。 2a-Ⅱ-2 能聽辨新住民語言簡易歌謠和韻文的主要內容。 2b-Ⅱ-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。 2b-Ⅱ-2 能複誦和吟唱所學習新住民語言的簡易韻文和歌謠 2c-Ⅱ-1 能閱讀新住民語言歌謠和韻文的主要內容。 2d-Ⅱ-1 能書寫所學習新住民語言的簡單句子。 3-Ⅱ-1 能以適當的禮儀與不同文化背景的人互動。 3-Ⅱ-2 能依循新住民的言語互動行為規範，與親近的新住民進行生活溝通。 3-Ⅱ-3 樂於邀請不同文化背景的人參與社區活動。		Aa-Ⅱ-1 新住民語言的發音與語調。 Aa-Ⅱ-3 新住民語言的字母與拼讀系統。 Ab-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。 Ba-Ⅰ-1 與親屬互動時的問候規範（亦包含輩份、性別的因素）。 Ba-Ⅱ-2 與家中賓客相處的問候規範。 Bb-Ⅱ-1 與友人互動時的肢體語言與面部表情。 Bb-Ⅱ-2 新代民與友人互動時的適當手勢、坐姿、衣著等。 Bc-Ⅱ-2 新住民原生國的都市鄉村景觀及生活。 Bc-Ⅱ-3 新住民原生國的主要節慶、習俗、禁忌。 Bd-Ⅱ-2 新住民原生國的城鄉景觀和生活方式與我國的異同。 Bd-Ⅱ-3 新住民原生國主要節慶、習俗、禁忌與我國的異同。

【融入議題/跨領域學習】

家 E6 關心及愛護家庭成員。

品 E1 良好生活習慣與德行。

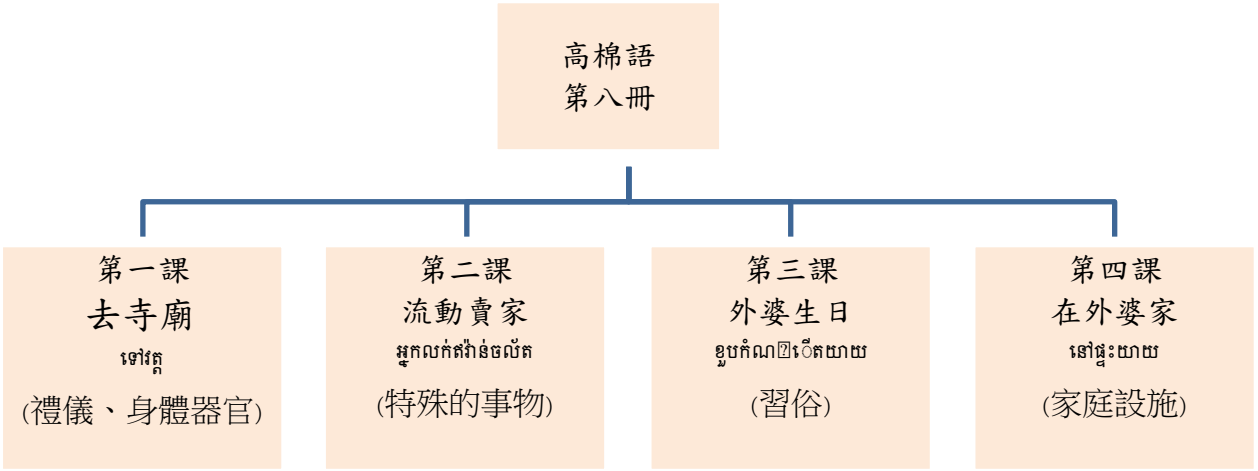
多 E6 瞭解各文化間的多樣性和差異性。

多 E5 願意與不同文化背景的人相處，並發展群際關係。

國 E5 體認國際文化的多樣性。

國 E6 具備學習不同文化的意願與能力。
【教學設備、教具/資源】課本、詞彙卡、情境圖圖卡、圖卡、長牌句子卡(高棉文)、小槌子、九宮格卡、骰子、影片、手機或平板/電腦、子音卡、子音位置卡、數位教材

四、課程架構：



五、素養導向學習目標

課別	學　習　目　標
第一課 去寺廟	1. 透過本課《去寺廟》的文本閱讀與討論，培養探究我國與柬埔寨的「禮儀」與「身體器官」，了解特色及比較兩者的異同，並樂於在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2. 正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「寺廟、打赤腳、手、明天、跪拜、生日、裡、雙手合十、祈福、三次」和「……ជូងសួង……祈福……」和「……ជើងទទេ……打赤腳……」來練習造句的句型，以及尾音 ក 和 ក់ 的位置拼字組合的拼讀、發音的練習，並掌握高棉語的發音及語調，以表達與「禮儀」及「身體器官」相關的基本語句。
第二課 流動賣家	1. 透過本課《流動賣家》的文本閱讀與討論，培養探究我國與柬埔寨的「特殊的事物」，了解特色及比較兩者的異同。，並樂於在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2. 正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「賣家、買、東西、紅毛丹、大約、餅乾、流動、「…… ម៉ោងពារសៀល 三點……」、「…… ទិញសាវម៉ាវនិងនំ 買紅毛丹和餅乾……」的句型，以及尾音 ក 、 ក់ 和 ន 的位置拼字組合的拼讀、發音，並掌握高棉語的發音及語調，以表達與「特殊的事物」相關的基本語句。
第三課 外婆生日	1. 透過本課《外婆生日》的文本閱讀與討論，培養探究我國與柬埔寨「習俗」的特色及比較兩者的異同，並樂於在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2. 正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「水桶、灑水、和尚、灑、待會兒、給/幫、從」和「ត្រោចទឹក 灑水」和「ផ្ទុ 花」的句型，以及尾音 ង、和 ង់ 的位置和拼字組合的拼讀、發音，並掌握高棉語的發音及語調，以表達與「習俗」相關的基本語句。
第四課 在外婆家	1. 透過本課《在外婆家》的文本閱讀與討論，培養探究我國與柬埔寨「家庭設施」的特色及比較兩者的異同並樂於在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2. 正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「桌子、坐、床、睡、給、客人、在上面、可以」和「ត 桌子」和「ប្រែគស 床」，以及子音 ច 和 ច់ 的位置和拼字組合的拼讀、發音，並掌握高棉語的發音及語調，以表達與「家庭設施」相關的基本語句。

六、素養導向教學規劃：

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議／校本課程結合
	學習表現	學習內容					
1-5 週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2 3-Ⅱ-3	Ba-Ⅱ-1 Ba-Ⅱ-2 Bc-Ⅱ-1 Bc-Ⅱ-3 Bd-Ⅱ-3 Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1	**第一課　去寺廟** **【文本教學】** 1. 老師說明本課內涵，解釋課名，了解情境圖的文化訊息，參考 P21 的文化教室。 2. 老師歸納，學生能分辨柬埔寨和我國在進寺廟拜拜祈福的禮儀差異。 3. 朗讀課文。 4. 延伸學習:老師依據課文內涵：寺廟禮儀，做加深加廣補充 **【詞彙教學】【加一加讀一讀】** 1. 正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練並進行書寫練習。 2. 利用詞卡展示 ប្ជុងស្ជូង、ដើងទេទ 進行教學，指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置，讓學生能了解本課短句加長的結構和練習讀一讀。 **【聽一聽】【填一填說一說】** 1. 聽力練習，藉著老師或數位教材所念詞彙，指導學生選出正確對應的圖卡、高棉文和中譯字。 2. 教師指導依照句子中文意思填上克漏字，並將句子念一念說一說。 **【換一換】【跨文化走讀】** 1. 用「寺廟祈福」「學校上課」「操場踢足	課本 情境圖 圖卡 長牌句子卡 詞彙卡 數位教材 詞彙卡	口頭報告 口語評量 口語評量 紙筆評量 實際操作	多 E6 瞭解文化間的多樣性與差異性。 國 E6 具備學習不同文化的意願與能力。 品 E1 良好生活習慣與德行。	1. 了解柬埔寨和我國在進寺廟拜拜祈福的禮儀差異。 2. 比較柬埔寨與我國的宗教信仰，其文化和禮儀的差異。

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議／校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			球」等詞彙，進行詞彙替換，練習 ……的句型。 ពួកយើងទៅ 2. 學生依照課文給的中文「做什麼事」，填入高棉語來替換，練習 ពួកយើងទៅ ……的句型。 3. 帶學生到電腦教室上網找寺廟拜拜的資料，並討論拜拜時要注意的事項。(參考語文天地 P21) **【拼讀練習】【習寫練習】** 1. 認識 ក、ក 尾音的位置。老師用音節教學法，搭配母音念出詞彙。 2. 老師開啟數位教材，指導學生自學，不斷反覆練習。 3. 練習寫一寫，老師指導並請學生上台習寫，確認無誤，在作業簿上練習。	字母卡 母音卡	行為觀察 口語評量		
6-10 週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2 3-Ⅱ-3	Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ac-Ⅱ-1 Ab-Ⅱ-1 Bb-Ⅱ-2 Bb-Ⅱ-2 Bc-Ⅱ-2 Bd-Ⅱ-2	**第二課　流動賣家** **【文本教學】** 1. 老師說明本課內涵，解釋課名，了解情境圖的文化訊息(柬埔寨特殊事物的特色-流動賣家的獨特運貨叫賣方式) 參考 P18 和 P22 文化教室。 2. 瞭解柬埔寨與我國流動攤販的異同。 3. 朗讀課文。 4. 延伸學習:老師依據課文內涵：節慶的慶祝方式和特殊事務，做加深加廣的補充。 **【詞彙教學】【加一加讀一讀】** 1. 正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，	課本 情境圖 圖卡 長牌句子卡 詞彙卡	口頭報告 口語評量 口語評量	多 E6 瞭解各文化間的多樣性和差異性。 多 E5 願意與不同文化背景的人相處，並發展群際關係。 國 E6 具備	比較柬埔寨的特殊的事物流動賣家與我國夜市的異同。

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議／校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			並使用遊戲法提升興趣及熟練並進行書寫練習。 2. 利用詞卡展示 ទិញសាវម៉ារនិងនំ 、 ម៉ៅងពារសៀល [學，指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置，讓學生能了解本課短句加長的結構和練習讀一讀。 **【聽一聽】【填一填說一說】** 1. 聽力練習，藉著老師或數位教材所念詞彙，指導學生選出正確對應的圖卡、高棉文和中譯字。 2. 教師指導依照句子中文意思填上克漏字，並將句子念一念說一說。 **【換一換】【跨文化走讀】** 1. 用「時間」「水果和水果」「食物和食物」等詞彙，進行詞彙替換，練習 ប្រហែលជា……和 ទិញ……的句型。 2. 學生依照課文給的中文「大約什麼時間」，填入高棉語來替換，練習 ប្រហែលជា.....的句型。 3. 帶學生到電腦教室上網找流動店家的影片，並討論流動賣家在頭上頂東西走路賣東西的情形。(參考語文天地 P18、P22) **【拼讀練習】【習寫練習】** 1. 認識ក、 ក 、ក尾音的位置。老師用音節教學法，搭配母音念出詞彙。 2. 老師開啟數位教材，指導學生自學，不斷反	數位教材 詞彙卡 字母卡 母音卡	紙筆評量 實際操作 行為觀察 口語評量	學習不同文化的意願與能力。	

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議／校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			覆練習。 3.練習寫一寫，老師指導並請學生上台習寫，確認無誤，在作業簿上練習。 **【兒歌教唱】** 1.老師從新住民子女教育資源網站下載播放兒歌。 2.師生共同創作律動動作，大聲唱和跳。		行為觀察		
11-15 週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2 3-Ⅱ-3	Ba-Ⅱ-1 Ba-Ⅱ-2 Bb-Ⅱ-2 Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1	**第三課　外婆生日** **【文本教學】** 1.老師說明本課內涵：習俗，解釋課名，了解情境圖的文化訊息，說明柬埔寨位長輩祝壽的灑水和高僧誦經祝福儀式。 2.老師說明柬埔寨長輩過生日的活動。 3.比較柬埔寨與我國為長輩慶生方式的差異。 4.朗讀課文。 5.延伸學習:老師依據課文內涵：不同的習俗，做加深加廣的補充。 **【詞彙教學】【加一加讀一讀】** 1.正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練並進行書寫練習。 2.利用詞卡展示「ឡូសាចទឹក」、「ធុ」進行教學，指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置，讓學生能了解本課短句加長的結構和練習讀一讀。 **【聽一聽】【填一填說一說】**	課本 情境圖 圖卡 長牌句子卡 詞彙卡	口頭報告 口語評量 口語評量	品 E1 良好生活習慣與德行。 多 E6 瞭解各文化間的多樣性和差異性。 多 E5 願意與不同文化背景的人相處，並發展群際關係。	1.瞭解柬埔寨因信仰佛教居多，而有不同的慶生習俗。 2.比較柬埔寨和我國特殊習俗的異同。

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			1.聽力練習，藉著老師或數位教材所念詞彙，指導學生選出正確對應的圖卡、高棉文和中譯字。 2.教師指導依照句子中文意思填上克漏字，並將句子念一念說一說。 **【換一換】【跨文化走讀】** 1.用「做什麼事情」等詞彙，進行詞彙替換，練習 បន្តិចទៀត ……和 តើនរណា ……的句型。 2.學生依照課文給的中文「大約什麼時間」，填入高棉語來替換。 3.帶學生到電腦教室上網找為長輩慶生的的影片或照片，並討論兩者方式的差異。(參考語文天地 P30) **【拼讀練習】【習寫練習】** 1.認識 ង、ង 尾音的位置。老師用音節教學法，搭配母音念出詞彙。 2.老師開啟數位教材，指導學生自學，不斷反覆練習。 3.練習寫一寫，老師指導並請學生上台習寫，確認無誤，在作業簿上練習。	數位教材 詞彙卡 字母卡 母音卡	紙筆評量 實際操作 行為觀察 口語評量		
16-20 週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2 3-Ⅱ-3	Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ac-Ⅱ-1 Ab-Ⅱ-1 Bb-Ⅱ-2 Bb-Ⅱ-2 Bc-Ⅱ-2	**第四課　在外婆家** **【文本教學】** 1.認識柬埔寨的「家庭設施」特色 2.老師說明本課內涵是：家庭設施，解釋課名，說明柬埔寨的家庭設施特色。 3.觀看情境圖，從對話中找出描述柬埔寨家庭設施	課本 情境圖 圖卡	口頭報告	多 E6 瞭解各文化間的多樣性和差異性。 品 E1 良好	1.瞭解柬埔寨因地形和氣候因素，形成的建築和家庭設施。 2.瞭解柬埔寨家

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議／校本課程結合
	學習表現	學習內容					
		Bd-Ⅱ-2	4.老師說明並引導學生比較柬埔寨在家庭設施與我國的異同 5.朗讀課文。 6.延伸學習:老師依據課文內涵：對柬埔寨的建築和設施，做加深加廣的補充。 **【詞彙教學】【加一加讀一讀】** 1.正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練並進行書寫練習。 2.利用詞卡展示「ត」、「ព្រៃស」進行教學，指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置，讓學生能了解本課短句加長的結構和練習讀一讀。 **【聽一聽】【填一填說一說】** 1.聽力練習，藉著老師或數位教材所念詞彙，指導學生選出正確對應的圖卡、高棉文和中譯字。 2. 教師指導依照句子中文意思填上克漏字，並將句子念一念說一說。 **【換一換】【跨文化走讀】** 1.用「桌子」「外婆的家」「姐姐的剪刀」等詞彙，進行詞彙替換，練習 នេះមិនមែនជា.....這不是.....和 មិនអាច.....不可以……的句型。 2.學生依照課文給的中文「大約什麼時間」，填入高棉語來替換，練習 នេះមិនមែនជា.....的句	長牌句子卡 詞彙卡 數位教材 詞彙卡	口語評量 口語評量 紙筆評量 實際操作	生活習慣與德行 國 E6 具備學習不同文化的意願與能力。	庭所使用設施和我國的異同。

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議／校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			型。 3.帶學生到電腦教室上網找招待客人的影片，並討論家庭設施與招待客人的關係。 4.角色扮演，輪流扮文中的角色，說出相關語句。(參考語文天地P40、P43) **【拼讀練習】【習寫練習】** 1.認識ㄅ、ㄉ尾音的位置。老師用音節教學法，搭配母音念出詞彙。 2.老師開啟數位教材，指導學生自學，不斷反覆練習。 3.練習寫一寫，老師指導並請學生上台習寫，確認無誤，在作業簿上練習。 **【兒歌教唱】** 1.老師從新住民子女教育資源網站下載播放兒歌。 2.師生共同創作律動動作，大聲唱和跳。	字母卡 母音卡	行為觀察 口語評量 行為觀察		